

برنامج منع التشرّد العائلي والإخلاء من المسكن التابع للمدينة  
(City Family Homelessness and Eviction Prevention Supplement, CityFHEPS)  
على مستوى الولاية  
الأسئلة الشائعة (FAQ)  
(Arabic)

1. ما المقصود ببرنامج CityFHEPS على مستوى الولاية؟  
يمكن الآن للمشاركين في برنامج CityFHEPS الحاصلين على خطاب التسوق (shopping letter) استخدام الدعم المقدم لهم من برنامج CityFHEPS في أي مكان داخل ولاية نيويورك (NYS).
2. من الذي يعتبر مؤهلاً؟  
يمكن لجميع الأسر المعيشية الحاصلة على خطاب تسوق صالح من برنامج CityFHEPS، وتقيم في مأوى أو في المجتمع المحلي الانتقال خارج مدينة نيويورك (NYC). ويمكن أيضاً للمشاركين الحاليين في برنامج CityFHEPS ممن تمت الموافقة لهم على الانتقال لسبب وجيه أن يغيروا محل إقامتهم.
3. هل يمكن الاستفادة من برنامج CityFHEPS في ولايات أخرى؟  
لا، يمكن الاستفادة من برنامج CityFHEPS داخل ولاية NYS فقط.
4. هل يمكن استخدام برنامج CityFHEPS لخدمات استئجار الغرف خارج مدينة NYC؟  
لا، يمكن استئجار الشقق فقط خارج مدينة NYC.
5. هل يتغير الحد الأقصى للإيجارات في برنامج CityFHEPS خارج مدينة NYC؟  
تُحدّد إيجارات مباني CityFHEPS خارج مدينة نيويورك وفقاً للمعايير المحلية. وتختلف أيضاً معدلات بدل المرافق في مقاطعة ويستتشستر وباقي ولاية نيويورك. للاطلاع على جدول الإيجار في برنامج CityFHEPS المخصص لخارج مدينة NYC، يرجى زيارة موقع برنامج CityFHEPS التابع لإدارة الخدمات الاجتماعية (DSS) على الرابط <https://www1.nyc.gov/site/hra/help/cityfheps-documents.page>.
6. هل يلزم إجراء معاينة للشقة عند الانتقال إلى خارج مدينة NYC؟  
نعم. تقوم إدارة خدمات المشردين (DHS) أو موظفو مقدم الخدمات بإجراء جولات تفصيلية باستخدام قائمة معاينة شاملة لحالة الشقة لجميع الوحدات داخل مدينة NYC، وفي مقاطعات ناسو وروكلاند وسوفولك ويستتشستر التابعة لولاية NYS. لن يتاح للشقق في جميع المقاطعات الأخرى سوى خيار الجولات التفصيلية الافتراضية.
7. ماذا إذا لم تجتز الشقة المعاينة؟  
إذا لم تجتز الشقة المعاينة، ولكن تم إجراء الإصلاحات في الوقت المناسب واجتازت الشقة معاينة ثانية أو حصلت على شهادة إصلاح للأوضاع من السلطة المحلية، فلا يزال من الممكن الموافقة على الشقة.

## برنامج CityFHEPS على مستوى الولاية الأسئلة الشائعة (FAQ) (تابع)

8. ما موارد الرعاية اللاحقة المتاحة إذا انتقلت خارج مدينة NYC؟  
يمكن للمشاركين في برنامج CityFHEPS الاتصال بالخط الساخن للمكالمات الواردة من خارج المدينة على الرقم 718-557-1399 إذا كانوا:
- يواجهون مشكلات تتعلق بالمسكن، ولا يقوم المالك بإصلاحها.
  - يتعرضون للإخلاء أو التهديد بالإخلاء.
  - يواجهون خسارة أو انخفاضًا في الدخل ويحتاجون إلى إحالة للخدمات لمساعدتهم في زيادة دخلهم (على سبيل المثال، التدريب الوظيفي أو الخدمات المهنية).
  - يواجهون مشكلات قد تؤثر على قدرتهم على البقاء في مسكن بشكل دائم.
  - يحتاجون إلى توجيه بشأن الخدمات الأخرى المتاحة في مجتمعهم (على سبيل المثال، معلومات حول كيفية تسجيل طفل في المدرسة).
9. ماذا يحدث إذا تركت الشقة أثناء سريان عقد الإيجار؟  
يجب عليك إخطار إدارة DSS على الفور إذا تركت الشقة قبل نهاية فترة برنامج CityFHEPS. إذا رغبت في ترك الشقة لكنك لم تفعل ذلك بعد، فقد يكون بإمكانك الحصول على موافقة لطلب انتقال لسبب وجيه. اتصل بالخط الساخن للمكالمات الواردة من خارج المدينة على الرقم 718-557-1399.
10. إذا حاول أحد الملاك إخلائي خلال السنة الأولى، كيف يمكنني الحصول على مساعدة؟  
يمكن للمستأجرين الاتصال بالخط الساخن والاستفسار عن خدمات منع الإخلاء المتوفرة في مجتمعهم. وفقًا لشروط اتفاقية المالك، في حالة حدوث عملية إخلاء، فسيكون المالك ملزمًا بإعادة أي تمويل يزيد عن مدة إقامة العميل. إذا لم تتم إعادة الأموال، فقد تستخدم المدينة الوسائل القانونية لمحاولة استرداد تلك الأموال من المالك.
11. ما مدة استمرار برنامج CityFHEPS خارج مدينة NYC؟  
يستمر برنامج CityFHEPS لنفس الفترة الزمنية في أي مكان — يكون المستأجرون مؤهلين لأربعة تجديدات سنوية مع إمكانية التجديد لأعوام إضافية لسبب وجيه.
12. كيف يعمل التجديد السنوي خارج مدينة NYC؟  
يمكن إرسال التجديد عبر البريد العادي أو الإلكتروني إلى إدارة DSS.
13. إذا كنت أحصل حاليًا على مخصصات حكومية مثل المساعدة النقدية (CA) وبرنامج المساعدة الغذائية التكميلية (SNAP) في مدينة NYC، فما مدة استمرارهما في مقاطعة جديدة؟  
ستدوم المخصصات الانتقالية من مدينة NYC لمدة شهر واحد. إذا كنت بحاجة إلى مواصلة تلقي المخصصات، فسيتعين عليك تقديم طلب إلى إدارة الخدمات الاجتماعية المحلية في مقاطعتك الجديدة.